

Esto no es una crisis

Porque el arte no está en crisis. Está en crisis... la política y sus gobiernos, la economía, la sensibilidad, la ética... el arte no está muerto... están muertos Van Eyck, Lope de Vega, Beethoven... También están en crisis o quise decir muertos, aquellos que piensan que el arte se acabó con Van Eyck, Lope de Vega o Beethoven.

Zeinu (e) taller de poesía inista nace con la preocupación y conocimiento de las diferentes vanguardias que se han creado universalmente, ejerciendo la libertad por una belleza despreocupada de la totalidad que tiene relación con lo bello, con la manifestación de lo indefinible y por supuesto con la emoción.

Creemos que la poesía dejó de ser una esclava de la belleza, de las rimas y los versos, esa poesía clásica y de barroquismo en desuso que con su presencia colma un espacio, neutralizando a las nuevas bellezas. Una poesía llena de miradas atrapadas en su discurso silencioso. Una poesía que su propia estética no ha producido una modificación que se corresponda al resto de los cambios en la sociedad y otras artes.

Una poesía que ha permanecido fija, anclándose anacrónicamente en la idea de que la influencia fundamental para la comprensión y la conformación de cualquier nivel del mensaje debe basarse en inspiraciones mentales, cerebrales, como si el mensaje poético sólo fuera producto de sentimientos.

Nosotros no hemos abandonado lo bello, la emoción ni el sentimiento, en nuestro ejercicio de comunicación. Porque nuestra poesía en ese afán de superación de límites lingüísticos es constantemente irreal, la desplazamos de campos reales a simbólicos, letras y textos se intercambian con sensaciones y sentimientos de forma que nuestros poemas se forman con palabras perdidas y encontradas, con signos gráficos, sonoros, espaciales... toda una sucesión lingüística que posee un valor universal e infinito.

Quizás la literatura en su estrecho significado y los poetas, los viejos poetas horrorizados por los nuevos ejercicios caligráficos olvidan creyéndose creadores de la única poesía existente el origen y las fechas del inicio de las nuevas Vanguardias, que podemos retomar a Baudelaire y un breve estudio podría darnos toda una larga serie de poetas "revolucionarios".

Pero esta poesía avanza lentamente en un camino lleno de poetas conformistas intelectualmente y aburguesados.

Como si la poesía sufriera un embotellamiento de la sensibilidad y una falta total de curiosidad para captar lo nuevo. Hay que empezar a olvidarse de la poesía creada exclusivamente para ser editada.

Proponemos un universo, una nueva literatura, un código nuevo, en la frescura y en las imágenes y signos que siempre han habitado en nuestro espíritu.

Entremos en el laberinto de infinitas palabras, entremos por la puerta de la mirada y dejemos que el lenguaje se mueva por terrenos fluidos de lo no dicho, de un silencio original, de un sentimiento o de una imagen que sólo el gesto pueda descifrar y con la ayuda de los colores, las formas, los trazos, las letras... de un lenguaje esencial.

Por eso la poesía inista desarrolla un estudio del lenguaje desde sus elementos matéricos. Creando unos códigos lingüísticos que alejan la poesía inista del carácter oral del lenguaje, pero no en su interpretación como sucesión matemática en el tiempo.

Entender es una parte del placer estético de la mirada. Comprender en el sentido de establecer un diálogo entre nexos posibles no sólo con palabras, abriendo esa puerta al juego de gestos, caligramas, imagen, color... un juego que provoca la palabra y el silencio. No limitarnos al funcionamiento oral de un poema sino a la percepción que un poema se constituye en unidades visuales y las estrategias de su unión en un todo final y completo.

La poesía en todos sus estímulos visuales, de sonido, de tacto, textura, dimensión, proporción, representa un significado que se recibe en caligramas representados y en las fuerzas compositivas que existen o coexisten en el contenido del poema. Los términos como significado, estética o belleza confluyen en el mismo punto del poema.

Por lo tanto no queremos cerrar la poesía a barreras estilísticas y lingüísticas, no queremos encerrar la poesía en sucesiones de oraciones encarceladas en hojas de papel.

El Inismo como síntesis dinámica propone una nueva poesía que definimos como CODIGO UNIVERSAL INFINITO (C.U.I.).

Durante siglos fuimos esclavos del papel y las palabras en él impresas para hacer poesía. Hoy los inistas proponemos nuevos soportes, nuevos códigos.

Demos paso por ello al sonido, al color, al perfume, al tacto. Demos paso también a una poesía con vida propia, con relieve materialidad y con la sensibilidad que un día lo hicieron las palabras.

Jabier Herrero
Marzo 1993.

Esto no es una crisis [2° manifesto inista basco], in *Bérénice*, Nuova serie I, 2 (luglio 1993)

Traduzione italiana:

Non è una crisi

Perché l'arte non è in crisi. E' in crisi la politica e i governi, l'economia, la sensibilità, l'etica... l'arte non è morta... sono morti Van Eyck, Lope de Vega, Beethoven... Sono pure in crisi o per meglio dire morti quelli che pensano che l'arte sia finita con Van Eyck, Lope de Vega o Beethoven.

ZEINU() officina di poesia inista nasce con il pensiero e la consapevolezza delle diverse avanguardie sorte ovunque, esercitando la libertà per una bellezza incurante della massa che amoreggia con il bello, con la manifestazione dell'indefinibile e naturalmente con l'emozione.

Crediamo che la poesia non sia più schiava della bellezza, delle rime e dei versi, che non sia più quella poesia classica e di barocchismo desueto che con la sua presenza invade tutto, neutralizzando le nuove bellezze. Una poesia piena di sguardi afferrati nel suo discorso silenzioso. Una poesia la cui estetica non ha prodotto cambiamenti che corrispondano a quelli avvenuti nella società e nelle altre arti.

Una poesia che è rimasta ferma, ancorata anacronisticamente all'idea che l'elemento fondamentale per la comprensione e la conformazione di qualsiasi livello di messaggio debba basarsi su ispirazioni mentali, cerebrali, come se solo il messaggio poetico fosse prodotto di sentimenti.

Noi non abbiamo abbandonato il bello, l'emozione o il sentimento nel nostro esercizio di comunicazione. Perché la nostra poesia in questa ansia di superamento dei limiti linguistici è costantemente irreali, la spostiamo da campi reali a simbolici, lettere e testi si scambiano con sensazioni e sentimenti di modo che i nostri poemi si formano con parole perdute o trovate, con segni grafici, sonori, spaziali... tutta una successione linguistica che possiede un valore universale e infinito.

Forse la letteratura in senso stretto e i poeti, i vecchi poeti inorriditi dai nuovi esercizi calligrafici, dimenticano, credendosi creatori dell'unica poesia esistente, l'origine e le date d'inizio delle nuove Avanguardie che

possiamo far risalire a Baudelaire ma un breve studio potrebbe darci tutta una lunga serie di poeti “rivoluzionari”.

Però questa poesia avanza lentamente in un cammino pieno di poeti intellettualmente conformisti e imborghesiti.

Come se la poesia tollerasse un imbottigliamento della sensibilità e una mancanza totale di curiosità nel captare il nuovo.

Dobbiamo cominciare a dimenticare la poesia creata esclusivamente per essere stampata.

Proponiamo un universo, una nuova letteratura, un codice nuovo nella freschezza e nelle immagini e segni che sempre hanno albergato nel nostro spirito.

Entriamo nel labirinto di infinite parole, entriamo dalla porta dello sguardo e lasciamo che il linguaggio si muova sui terreni fluidi del non detto, di un silenzio originale, di un sentimento o di un'immagine che solo il gesto può interpretare con l'ausilio dei colori, delle forme, dei tratti, delle lettere... di un linguaggio essenziale.

Per questo la poesia inista svolge uno studio del linguaggio fin dai suoi elementi materici. Creando alcuni codici linguistici che allontanano la poesia inista dal carattere orale del linguaggio, ma non nella sua interpretazione come successione matematica nel tempo.

Intendere è una parte del piacere estetico dello sguardo. Comprendere nel senso di stabilire un dialogo tra nessi possibili non solo con parole, aprendo quella porta al gioco di gesti, calligrammi, immagini, colori... un gioco che provoca la parola e il silenzio. Non limitarci al funzionamento orale di un poema ma alla percezione che un poema costituisce in unità visive e alle strategie della sua unione con un tutto finale e completo.

La poesia in tutti i suoi stimoli visivi, di suono, di tatto, struttura, dimensione, proporzione rappresenta un significato che si raccoglie in calligrammi raffigurati e nelle forze compositive che esistono o coesistono nel contenuto del poema.

I termini come significato, esperienza, estetica o bellezza confluiscono nello stesso punto del poema.

Pertanto non vogliamo chiudere la poesia fra barriere stilistiche e linguistiche, non vogliamo chiudere la poesia in successioni di proposizioni imprigionate su fogli di carta.

L'Inismo come sintesi dinamica propone una nuova poesia che definiamo CODICE UNIVERSALE INFINITO (C.U.I.).

Per secoli siamo stati schiavi della carta e delle parole stampate sopra per far poesia. Oggi noi inisti proponiamo nuovi supporti, nuovi codici.

Diamo perciò il passo al suono, al colore, al profumo, al tatto. Diamo il passo anche a una poesia con vita propria, con rilievo, materialità e con la sensibilità con cui un giorno lo fecero le parole.

(Traduzione di L. Aga-Rossi)